



Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací

č. SRM: 8000010586

č. SAP: 71010-006593

uzavřená dle ustanovení § 1724 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 16 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

O2 Czech Republic a.s

Se sídlem: Praha 4, Za Brumlovkou 2/266, 140 22 Praha 4

IČ: 601 93 336

DIČ: CZ60193336

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 2322

Zastoupená: ing. Václavem Rozhoněm, MBA – manažerem útvaru Výstavba přístupové sítě, na základě pověření ze dne 4.7.2014

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Centrála Praha

Číslo účtu: 27-4908440207/0100

(dále jen „O2“)

a

Stavebník žadající o překládku sítě elektronických komunikací:

Statutární město Karlovy Vary

Se sídlem : Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary

IČ : 00254657

DIČ : CZ00254657

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy o dílo a jejich dodatků :

Ing. Petr Kulhánek, primátor města

Bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s., pobočka Karlovy Vary

Číslo účtu : 800424389/0800

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu:

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1 Úvodní ustanovení

Společnost O2 je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne **9.8.2013** pod č.j. **633945/13** vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u společnosti O2 pod označením :
„71010-006593 VPI K.Vary, rek. ulice Vítězná, II.etapa“

Čl. 2 Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví společnosti O2, závazek společnosti O2 zajistit si překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit všechny nezbytné náklady, které společnosti O2 v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknou.

Čl. 3 Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle dokumentace DUR **„Rekonstrukce ul. Vítězná – II.et. - SO 402 Úprava telefonního vedení“** a navazující prováděcí PD, kterou pro stavebníka zpracovala PK ing. Jiří Kovařík / K-projekt Karlovy Vary. Situační výkresy překládky SEK jsou Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „Překládka“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu (Překládky),
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK nebo vyvlastnění takového práva.

(to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci překládky SEK“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost O2.

3.5 Společnost O2 je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost O2 odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4

Závazky spojené s překládkou SEK

4.1 V souvislosti s realizací Překládky se O2 zavazuje :

a) před realizací Překládky:

- zajistit aktualizaci prováděcí PD zpracované PK ing. Jiří Kovařík / K-projekt Karlovy Vary v roce 2013.

b) po realizaci Překládky:

- zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky.

4.2 V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje :

Před realizací Překládky:

- zajistit Územní souhlas s umístěním stavby Překládky,
- oznámit společnosti O2 nejpozději do 30 dnů před realizací Překládky stavební připravenost.

Stavebník ke dni uzavření této smlouvy převádí na společnost O2 některá práva a povinnosti z územního souhlasu s umístěním stavby „**Rekonstrukce ul. Vítězná – II.et. - SO 402 Úprava telefonního vedení**“, č.j. 17460/SÚ/13, vydaného Magistrátem města Karlovy Vary – Stavebním úřadem dne 16.12.2013, a to toliko práva k umístění resp. přeložení veřejné komunikační sítě společnosti O2 Czech Republic a.s. za podmínek v tomto územním souhlasu stanovených, a dále související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v tomto územním souhlasu stanoveny. O2 tato převáděná práva ke dni uzavření této smlouvy přijímá. Stavebník ke dni uzavření této smlouvy předal společnosti O2 tento územní souhlas.

4.3 O2 se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky **nejpozději do 31.12.2014** a to za předpokladu, že nejpozději 2 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti O2 všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy a ze strany Stavebníka splněny povinnosti uvedené v Čl. 4. bodu 4.2 této smlouvy vyjma ustanovení o stavební připravenosti, jinak nejpozději do 2 měsíců od jejich zajištění ve prospěch O2.

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi O2 a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb. k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě event. zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových služebností, které společnost O2 vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. povinen uhradit společnosti O2 jako náklady vzniklé společnosti O2 v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti O2 za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do Katastru nemovitostí event. případně nákladů vzniklých společnosti O2 v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti O2 při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě potřebnou součinnost.

4.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti O2.

4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v Čl. 8 této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

Čl. 5

Náklady spojené s překládkou SEK

5.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2 Výše nákladů Překládky stanovených rozpočtem projektové dokumentace, kterou pro Stavebníka zpracovala PK ing. Jiří Kovařík / K-projekt Karlovy Vary v roce 2013, v cenách aktuálně platných ke dni uzavření této smlouvy činí **554.806,36 Kč (bez DPH)**.

Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č.2 této smlouvy.

Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena na základě měrných nákladů společnosti O2 ke dni zpracování této Smlouvy a vzhledem k nutnosti koordinace s nosnou stavbou Stavebníka, jejíž rozsah nelze zejména v rámci nákladového druhu „Zemní práce“ předem jednoznačně vymežit, je nutné tuto specifikaci nákladů chápat jako orientační. **Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby.**

5.3 K této ceně bude připočtena DPH v sazbě nebo sazbách podle platných právních předpisů.

5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společností O2 vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti O2 uhradit.

Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti inženýrské sítě, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 4 bodu 4.4. této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 4 bodu 4.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti inženýrské sítě (vážnoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,

- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady, související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 6 Platební podmínky

6.1 Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě daňového dokladu (faktury) po realizaci Překládky do 60 dnů ode dne jeho vystavení.

K ceně nákladů za Překládku bude připočtena DPH v sazbě nebo sazbách podle platných právních předpisů. Stavebník se zavazuje DPH ve výši dle platných právních předpisů zaplatit současně s platbou dle tohoto odstavce.

6.2 Daňový doklad dle čl. 6, bod 6.1 bude vystaven do 15 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4, bod. 4.7 této Smlouvy a Stavebník je povinen uhradit jej ve lhůtě splatnosti.

6.3 Daňové doklady musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Daňový doklad bude Stavebníkovi zasílán na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

6.4 Případné náklady společnosti O2 uvedené v Čl. 5 bod 5.4, budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatného daňového dokladu vystaveného společností O2 a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě jeho splatnosti.

6.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti O2 uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude daňovým dokladem vystaveným společností O2 stanoveno jinak.

Dnem úhrady daňového dokladu (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet společnosti O2.

Čl. 7 Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit společnosti O2 smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.3. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.4. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8 Kontaktní osoby

a) Za O2 :

ve věcech smluvních: ing. Václav Rozhoň, MBA, funkce: manažer, Výstavba přístupové sítě
e-mail: vaclav.rozhon@o2.cz, tel. 602 409 503

ve věcech technických: Jiří Dufek, funkce: specialista pro výstavbu sítě – projektový koordinátor
e-mail: dufek.jiri@o2.cz , tel. 602 409 501

b) Za stavebníka :

ve věcech smluvních: ing. Petr Kulhánek, funkce: primátor města
e-mail: p.kulhanek@mmkv.cz, tel.: 353 118 319

ve věcech technických: Petr Kořán, funkce : technik rozvoje a investic
e-mail: p.koran@mmkv.cz , tel.: 725 533 321

Čl. 9 Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti O2 na zaplacení smluvní pokuty dle Čl. 7 bodů 7.1.až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

Čl. 10 Závěrečná ustanovení

11.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

11.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.3. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

11.4. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

11.5. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

11.6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučeně na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy nebo na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

11.7. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

11.8. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu,

11.9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

11.10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

11.11. Žádný závazek dle této smlouvy není fixním závazkem podle § 1980 občanského zákoníku.

11.12. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy

11.13. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

Přílohy :

1. Situační polohopisný výkres Překládky
2. Specifikace nákladů Překládky
3. Pověření ing. Václava Rozhoň, MBA
4. Prohlášení odběratele stavebních prací

V Praze dne :

1. 10. 2014



V Karlových Varech dne :

Rozhoň

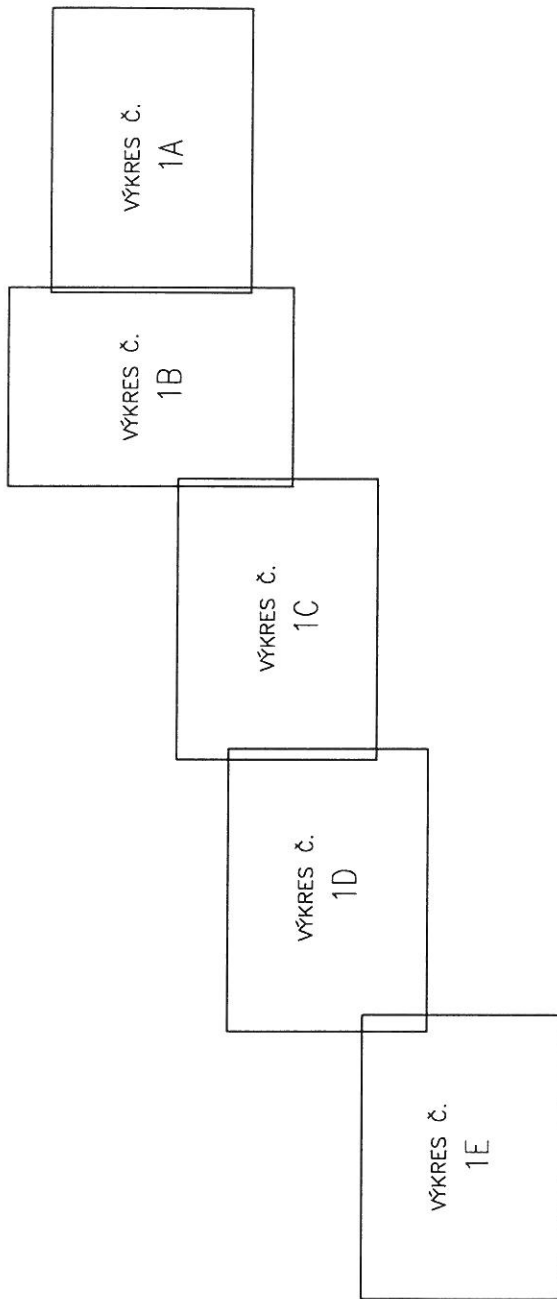
O2 Czech Republic a.s.
Ing. Václav Rozhoň, MBA
manažer, Výstavba přístupové sítě

O2 Czech Republic a.s.
Za Brumlovkou 266/2
140 22 Praha 4
DIČ: CZ60193336

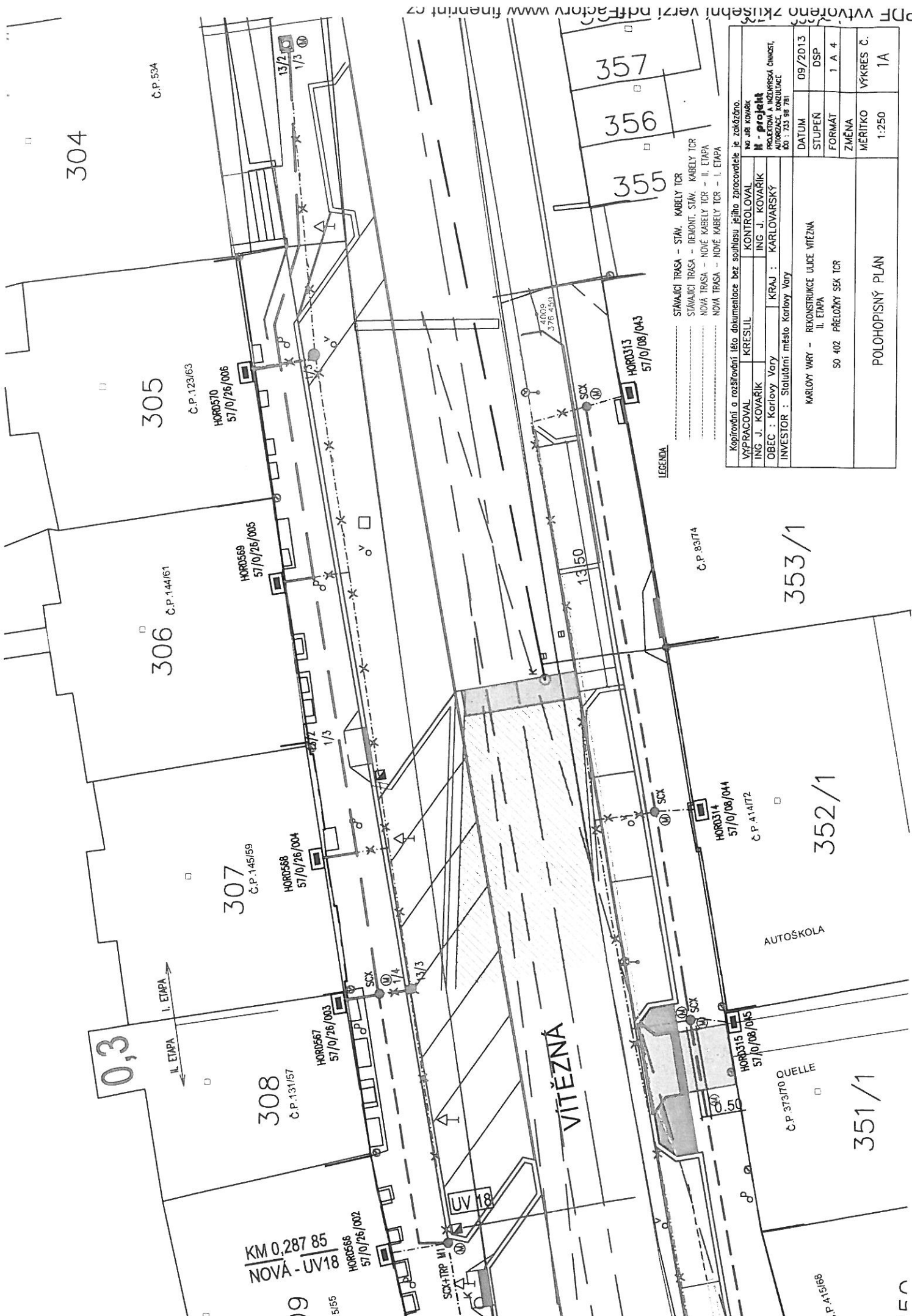
839

Kulháněk

Statutární město Karlovy Vary
ing. Petr Kulháněk
primátor města



Kopírování a rozšiřování této dokumentace bez souhlasu jejího zpracovatele je zakázáno.	
VYPRACOVAL	KRESLIL
ING. J. KOVÁŘIK	ING. J. KOVÁŘIK
OBEC : Karlovy Vary	KRAJ : KARLOVARSKÝ
INVESTOR : Statutární město Karlovy Vary	
ING. JIŘÍ KOMÁR II - projekt PROJEKČNÍ A INŽENÝRSKÁ FIRMA, AUTORIZACE, KONTROLA IČO : 733 94 781	
DATUM	03/2014
STUPEŇ	PDPŠ
FORMÁT	1 A 4
ZMĚNA	
MĚŘÍTKO	VÝKRES č. 1
KARLOVY VARY – REKONSTRUKCE ULICE VTEŽNA II. ETAPA SO 402 PŘELOŽKY SEK TOR	
POLOHOPISNÝ PLÁN – KLAS LISTŮ	



- LEGENDA
- STAVAJÍCÍ TRASA – STAV. KABELY TCR
 - STAVAJÍCÍ TRASA – DEMONT. STAV. KABELY TCR
 - NOVÁ TRASA – NOVÉ KABELY TCR – II. ETAPA
 - NOVÁ TRASA – NOVÉ KABELY TCR – I. ETAPA

Kopírování a rozšiřování této dokumentace bez souhlasu jejího zpracovatele je zakázáno.	
VYPRACOVAL	KRESLIL
ING. J. KOVARIK	ING. J. KOVARIK
OBEC : Karlovy Vary	KRAJ : KARLOVARSKÝ
INVESTOR : Statutární město Karlovy Vary	
KARLOVY VARY – REKONSTRUKCE ULICE VÍTEZNÁ II. ETAPA SO 402 PŘELOŽKY SEK TCR	
DATUM	09/2013
STUPEŇ	DSP
FORMÁT	1 A 4
ZMĚNA	
MĚŘITKO	VÝKRES Č.
1:250	1A
POLOHOPISNÝ PLAN	

POLOHOPIŠNÝ PLÁN

MĚŘÍTKO
1:250

VÝKRES Č.
1B

MATTONIHO NÁBŘEŽÍ

s = -0,51%

KM 0,262 30

807

340/5

31/6

340/2

310/2

310/3

310/4

310/1

4010
373 123

0,251 91 - VÍTEZENĚ
"O2"
NOVÁ TRASA
KM 0,266 30

VARIANTA 2 - NOVÁ TRASA
10 m KOPOHALF 110 + PE 110
POSUNUTÝ STAV. KABEL
POTRAVINY
Standa
Č.P. 314/2

VARIANTA 1 - STAV. TRASA
10 m KOPOHALF 110 + PE 110
OBETONOVAT

21.20

BAR
10.65

05.95

Č.P. 390/51

HOR0312
57/0/08/042

R=120m

PRODLOUŽENÍ STAV. CHRÁNIČKY
4 m KOPOHALF 110 + PE 110
OBETONOVAT

prodloužení
chráničky

HOR0316
57/0/08/046

OFFICE CENTRUM

Č.P. 415/68

09.55

KM 0,263 90
NOVÁ TRASA - UJ16

0,232 50
0,144

UJ15

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

OBRUFA

POLOHOPIŠNÝ PLAN
MĚŘITKO 1:250
VKRES Č. 1C

KM 0,226 35
NOVÁ - UVB1
Č.P.390151

KM 0,214 50
NOVÁ - UV13

354/2

354/1

338
KNIHOVNA
Č.P.3149

0,2

337
Č.P.6417

348

332/11

Km 0,177 20
MASO UZENINY
Č.P.175145
KM 0,175 65
STÁVAJÍCÍ - UV A2

336

KM 0,168 80
NOVÁ - UV A1

KM 0,164 40
NOVÁ - UV12

335
SECOND HAND
Č.P.176143

333

HOR0306
57/10/08/036

HOR0305
57/10/08/035

UV 12

R=90m

PRODUKČNÍ POKLADNA
ST. IN. ČERNÁKY
101010

HOR0308
57/10/08/038

HOR0309
57/10/08/039

HOR0310
57/10/08/037

HOR0311
57/10/08/038

346

345

NÁM

340

2

KOPRE.

Č.P.32162

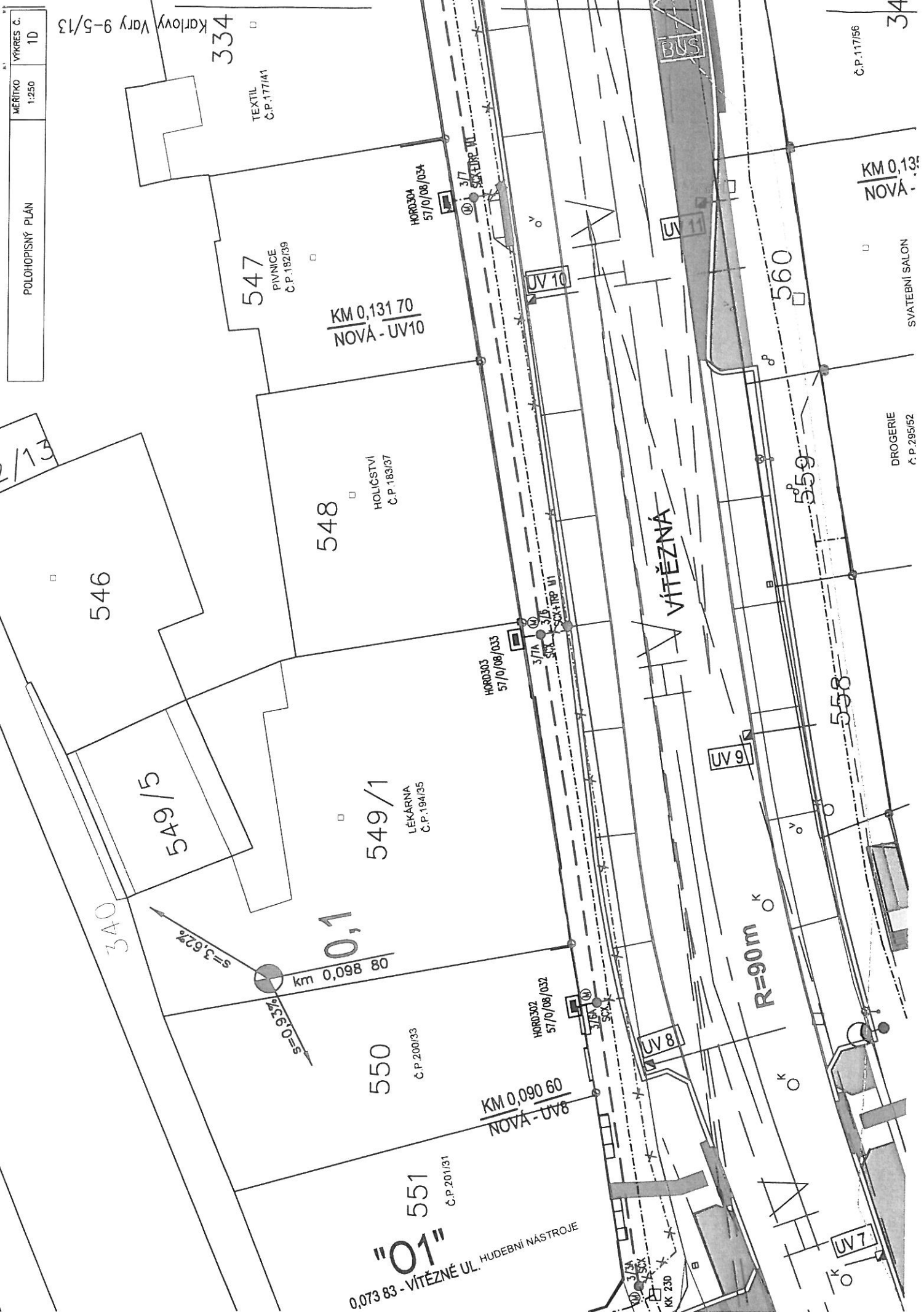
Č.P.32160

Č.P.3158

PDF vytvořeno zkušební verzí pdfFactory www.fineprint.cz

POLOHOPIŠNÝ PLÁN	MĚŘÍTKO	VÝKRES Č.
	1:250	1D

2/13



Č.P. 117/56
34C

KM 0,139
NOVÁ

SVATEBNÍ SALON

DROGERIE
č.p. 295/52

558

559

560

UV 7

UV 8

UV 9

UV 10

UV 11

37A

37B

37C

37D

KK 230

SKA

SKB

SKC

SKD

SKR

SKS

SKT

SKU

SKV

SKW

SKX

SKY

SKZ

SKAA

SKAB

SKAC

SKAD

SKAE

SKAF

SKAG

SKAH

SKAI

SKAJ

SKAK

SKAL

SKAM

SKAN

SKAO

SKAP

SKAQ

SKAR

SKAS

SKAT

SKAU

SKAV

SKAW

SKAX

SKAY

SKAZ

SKAA

SKAB

SKAC

SKAD

SKAE

SKAF

SKAG

SKAH

SKAI

SKAJ

SKAK

SKAL

SKAM

SKAN

SKAO

SKAP

SKAQ

SKAR

SKAS

SKAT

SKAU

SKAV

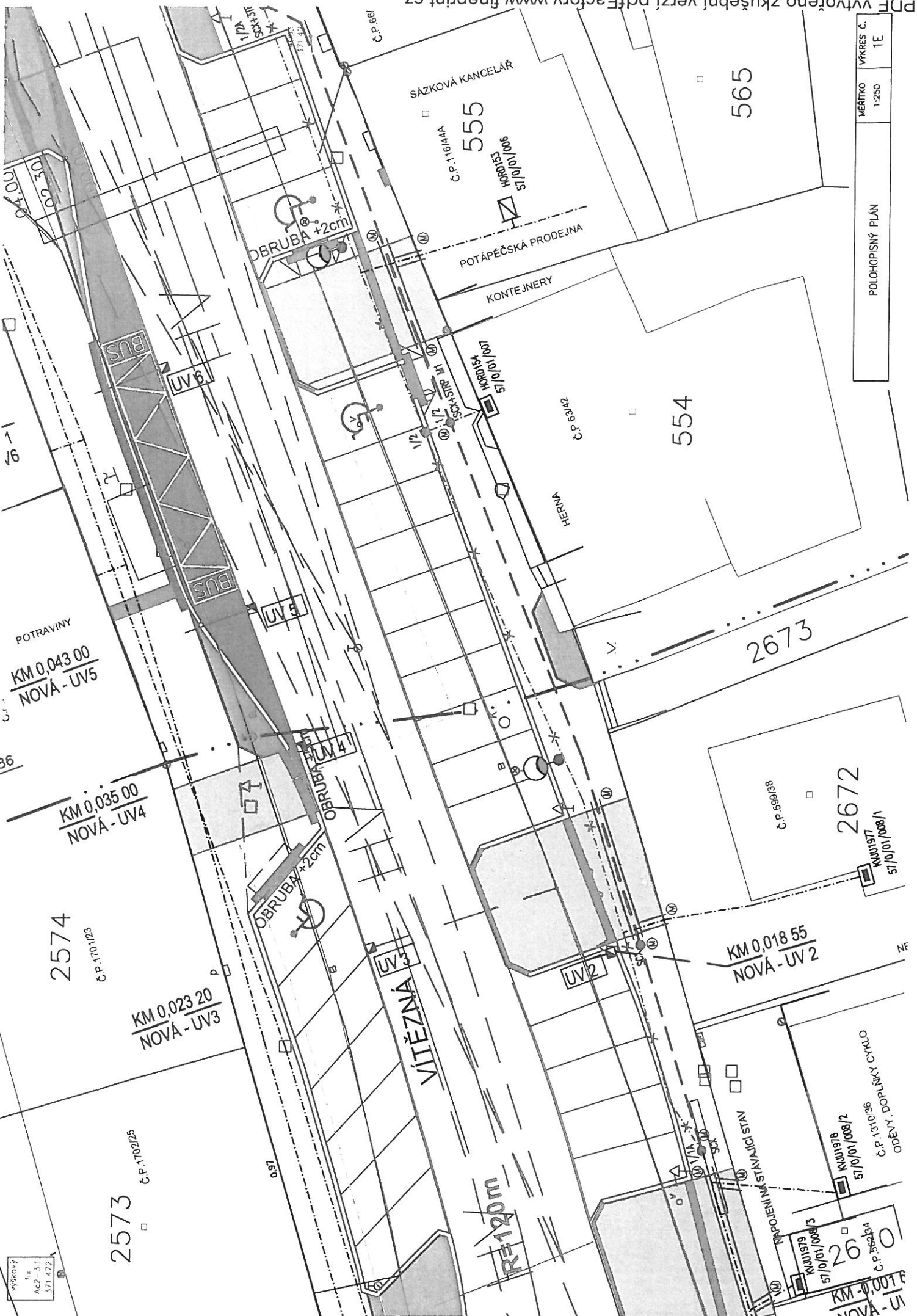
SKAW

SKAX

SKAY

SKAZ

Prf vytvářeno zkušební verzí softwaru www.fineprint.cz



POLOHOPIŠNÝ PLÁN	
MĚŘÍTKO	VÝKRES Č.
1:250	1E

výškový
 fix
 Ac2 - 3.1
 571.472

KM 0,001 00
 NOVÁ - UV1
 Č.P. 59634
 KAU197A
 57/0/01/008/3

KM 0,008 10
 NOVÁ - UV1
 Č.P. 59634
 KAU197B
 57/0/01/008/2

ODEVNÍ DOPLŇKY CYKLO
 Č.P. 131036
 KAU197C
 57/0/01/008/1

Č.P. 59638

Č.P. 1011025
 KAU197D
 57/0/01/008/4

KM 0,023 20
 NOVÁ - UV3

2574
 Č.P. 1011023

KM 0,035 00
 NOVÁ - UV4

KM 0,043 00
 NOVÁ - UV5

POTRAVINY

1/6

36

0,04300

0,03500

0,02320

Č.P. 661

SÁZKOVÁ KANCELÁŘ

Č.P. 1011014
 555
 HORPŮČEK
 500/10/10/15

565

POTÁPĚČSKÁ PRODEJNA

KONTEJNERY

554

HERNA

Č.P. 63472
 100/10/10/15
 HORPŮČEK
 500/10/10/15

2673

2672

KM 0,018 55
 NOVÁ - UV2

VÍTEŽNÁ

R-120m

KM 0,001 00
 NOVÁ - UV1
 Č.P. 59634
 KAU197A
 57/0/01/008/3

KM 0,008 10
 NOVÁ - UV1
 Č.P. 59634
 KAU197B
 57/0/01/008/2

ODEVNÍ DOPLŇKY CYKLO
 Č.P. 131036
 KAU197C
 57/0/01/008/1

2573

KM 0,023 20
 NOVÁ - UV3

výškový
 fix
 Ac2 - 3.1
 571.472

Název stavby: **VPI K.Vary, rek. ulice Vítězná, II.etapa**
 Číslo SPP prvku: **71010-006593**
 Zhotovitel PD: Ing. Jiří Kovařík - K-projekt, Chomutovská 12, 360 10 K. Vary
 KPO: Karlovarsko
 HOST: K.Vary - Jugoslávská
 VUJ: K. Vary - Horní Drahovice

Technické údaje:

KMVYK:	0.380	KMP:	71.832	bytových HTS:	0
KMVYK: voz.	0.015	KMMK:	0.848	podnik. HTS:	0
km otvorů:	0.000	KMNT:	0.000	rekreač. HTS:	0
		KMTRU:	0.228	PP HR:	0
		KMOK:	0.000	PP UR:	0
		KMVL:	0.000		
		KMTRK:	0.000		

Rozdělení dle zón:

1: Nad 100 tis. obyv.				
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí 0.000 km
2: Od 10 tis. do 100 tis. obyv.				
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí 0.000 km
3: Od 1 tis. do 10 tis. obyv.				
Historické centrum	0.000 km	Městská zástavba	0.000 km	Předměstí 0.000 km
4: Do 1 tis. obyv.				
Chráněná přírodní území	0.000 km	Ostatní terén	0.000 km	

REKAPITULACE:

PŘÍPRAVA	0,00 Kč
ZEMNÍ PRÁCE	211 374,91 Kč
MONTÁŽ	161 635,86 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE PŘÍPRAVA	0,00 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE	28 590,94 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA PŘÍPRAVA	0,00 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE	3 225,44 Kč
PROVOZNÍ PRÁCE	0,00 Kč
MATERIÁL DOD. TCZ	0,00 Kč
MATERIÁL VYŘAZENÝ	0,00 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný	149 979,21 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný	0,00 Kč
POPLATKY	0,00 Kč
CELKEM:	554 806,36 Kč
STAVEB. ČINNOST	551 580,92 Kč
NESTAVEB. ČINNOST	3 225,44 Kč

Seznam položek

SAP	Stav. čin.	Název položky Popis	Množství	Celková cena
ZEMNÍ PRÁCE				
954970	S	Pokládka PE nebo vrapované chráničky	118.00 m	1 670,88 Kč
952367	S	Pokládka žlabů TK1	45.00 m	2 537,55 Kč
952368	S	Pokládka žlabů TK2,T2N	4.00 m	282,20 Kč
951549	S	Přesun lávky přechodové z ocelové desky	21.00 ks	592,20 Kč
952347	S	Rýha v chodniku litý asfalt 25/50	20.00 m	10 593,00 Kč
954951	S	Rýha v chodniku litý asfalt 35/50-70	75.00 m	44 779,50 Kč
952362	S	Rýha v chodniku zámková dlažba 35/50-70	270.00 m	130 005,00 Kč
955570	S	Rýha ve vozovce litý asfalt 50/100	15.00 m	15 369,00 Kč
955054	S	Vytyčení trasy podél silnice,železnice	380.00 m	3 572,00 Kč
951349	S	Zřízení a odstr.přech.lávky z ocel.desky	21.00 ks	1 973,58 Kč
MONTÁŽ				
958306	S	Kalibrace a tlaková zkouška trubky - stavba	228.00 m	715,92 Kč
952649	S	Měření stejnosměrné během stavby- první čtyřka	34.00 ks	4 051,44 Kč
952650	S	Měření stejnosměrné během stavby - další čtyřka	1275.00 ks	35 062,50 Kč
952644	S	Měření střídavé během stavby - další čtyřka	680.00 ks	12 471,20 Kč
952643	S	Měření střídavé během stavby - první čtyřka	20.00 ks	1 283,40 Kč
952647	S	Měření útlumu během stavby- první čtyřka	10.00 ks	1 191,60 Kč
954999	S	Montáž jedné čtyřky s jednostr.číslování	1111.00 ks	20 375,74 Kč
955282	S	Montáž spojky smrštitelné nad 50 čtyřek	4.00 ks	5 132,84 Kč
955281	S	Montáž spojky smrštitelné do 50 čtyřek	27.00 ks	23 510,25 Kč
955284	S	Montáž spojky, redukce mechanické rozeb	12.00 ks	486,00 Kč
952602	S	Montáž trubky úložné	228.00 m	2 302,80 Kč
954990	S	Montáž úložných kabelů do 15 XN	391.00 m	6 080,05 Kč
954992	S	Montáž úložných kabelů do 300 XN	130.00 m	3 575,00 Kč
954991	S	Montáž úložných kabelů do 50 XN	355.00 m	6 837,30 Kč
955298	S	Ukončení jedné čtyřky v rozvaděči	5.00 ks	91,70 Kč
955259	S	Ukončení kabelu v rozvaděči	1.00 ks	265,81 Kč
955630	S	Vyhledání průběhu tlk. kabelu při výstavbě	18.00 ks	14 716,98 Kč
955248	S	Vypichování žil z kab.do 25 XN-1 čtyřka	40.00 ks	3 666,40 Kč
955249	S	Vypichování žil z kab.do 50 XN-1 čtyřka	35.00 ks	4 170,60 Kč
955066	S	Zrušení spojky smrštitelné do 50 čtyř.	6.00 ks	3 629,64 Kč
955067	S	Zrušení spojky smrštitelné nad 50 čtyř	1.00 ks	898,25 Kč
955075	S	Zrušení spojky, redukce mechanické rozeb	3.00 ks	85,29 Kč
955081	S	Zrušení ukončení jedné čtyřky v rozvad.	5.00 ks	64,40 Kč
955083	S	Zrušení ukončení kabelu v rozvaděči	1.00 ks	109,99 Kč
955012	S	Zrušení úložné trubky	228.00 m	1 561,80 Kč
955042	S	Zrušení úložných kabelů do 300 XN	130.00 m	2 503,80 Kč
955041	S	Zrušení úložných kabelů do 50 XN	457.00 m	5 886,16 Kč
955040	S	Zrušení úložných kabelů do15 XN	90.00 m	909,00 Kč
GEODETICKÉ PRÁCE REALIZACE				
956281	S	Doměření trasy do 100 m	3.00 ks	11 834,28 Kč
956283	S	Doměření trasy nad 100 m do 1km	180.00 m	1 963,80 Kč
956282	S	Doměření trasy nad 100 m do 1km pevná částka	1.00 ks	3 944,76 Kč
955198	S	Plán geom.pro VBŘ do 200m vč.(kus=100m)	5.00 ks	10 848,10 Kč
VĚCNÁ BŘEMENA REALIZACE				
955315		Uzavření sml.na zákl.SSB a přípr.vkl.VBŘ	1.00 ks	1 670,73 Kč
958085		Zajištění vkladu/výmazu věcného břemene do/z KN	1.00 ks	1 415,48 Kč
958459		Zápis dokumentu do systému Objednatele	1.00 ks	139,23 Kč

Limitka materiálu S1

SAP	Stav. čin.	Název položky	Množství	Celková cena
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Vykazovaný				
303857	S	Deska krycí plast. 250x1000 mm	290.00 ks	8 598,50 Kč
303918	S	Deska krycí plast. 300x1000 mm	75.00 ks	2 638,50 Kč
303795	S	Fólie výstražná 220mm PE oranžová	50.00 m	174,50 Kč
303813	S	Fólie výstražná 330mm PE oranžová	345.00 m	1 383,45 Kč
303777	S	Fólie výstražná 80mm PE červenobílá	365.00 m	755,55 Kč
300110	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 100x4x0,4	60.00 m	9 597,00 Kč
300106	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 10x4x0,4	165.00 m	3 781,80 Kč
300107	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 15x4x0,4	130.00 m	4 193,80 Kč
300111	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 200x4x0,4	70.00 m	21 338,80 Kč
300108	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 25x4x0,4	230.00 m	10 752,50 Kč
300000	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 3x4x0,4	12.00 m	144,24 Kč
300109	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 50x4x0,4	125.00 m	10 198,75 Kč
300105	S	Kabel plastový TCEPKPFLE 5x4x0,4	56.00 m	841,68 Kč
302550	S	Mini Marker 1401 3M Ball	59.00 ks	17 138,91 Kč
312425	S	Modul konektor. 9700-10P	132.00 ks	3 644,52 Kč
305338	S	Poklop žlabu beton 50x17x4 cm k TK 1	90.00 ks	4 040,10 Kč
305356	S	Poklop žlabu beton 50x23x6 cm k TK 2	8.00 ks	393,60 Kč
407582	S	Souprava čistící 4413S	6.00 ks	2 380,50 Kč
315083	S	Souprava odboč. TRP M1 S46896-B1-R17	22.00 ks	3 133,24 Kč
313730	S	Spojka kabelová SCX 43/ 8-130	2.00 ks	799,18 Kč
313758	S	Spojka kabelová SCX 43/ 8-300	20.00 ks	10 867,00 Kč
313878	S	Spojka kabelová SCX 93/25-430	2.00 ks	1 538,24 Kč
313816	S	Spojka kabelová SCX 75/15-300(68/15)	7.00 ks	3 994,76 Kč
303501	S	Spojka plastová 110/94 mm	8.00 ks	251,92 Kč
303003	S	Spojka trubky HDPE 40mm Plasson	12.00 ks	2 346,60 Kč
300029	S	Trubka HDPE 40/33 černá -2x zelené pruhy	70.00 m	1 739,50 Kč
300035	S	Trubka HDPE 40/33 oranž. -2x černé pruhy	18.00 m	447,30 Kč
300038	S	Trubka HDPE 40/33 oranž. -2x zelené pr.	70.00 m	1 739,50 Kč
300030	S	Trubka HDPE 40/33 oranžová	70.00 m	1 739,50 Kč
302672	S	Trubka PE 110/6,3/6000mm	16.00 ks	11 334,24 Kč
302343	S	Trubka vrapovaná 40/32 s lankem	26.00 m	360,10 Kč
303465	S	Víčko plastové trubky 110/100 mm	6.00 ks	115,20 Kč
305195	S	Žlab kabelový beton 100x17x14 cm TK 1	45.00 ks	6 641,55 Kč
305232	S	Žlab kabelový beton 100x23x19 cm TK 2	4.00 ks	934,68 Kč
MATERIÁL ZHOTOVITELE - Nevykazovaný				
304267	S	Páska lepící iz. 19mmx20mx0,15mm černá	6.00 ks	0,00 Kč
301685	S	Páska pryž. izolační 19mmx10m Rotunda	6.00 ks	0,00 Kč



POVĚŘENÍ

Společnost O2 Czech Republic a.s. se sídlem Praha 4, Za Brumlovkou 266/2, PSČ 140 22, IČ 60193336, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2322 (dále jen „Společnost“), tímto pověřuje

svého zaměstnance pana

Ing. Václava Rozhoně, MBA

os. č. 3241, bytem Lipenská 37, České Budějovice, PSČ 370 01, r.č. 640518/2256,

k tomu, aby za Společnost:

- jednal a činil úkony týkající se zřizování a provozování veřejné komunikační sítě ve smyslu zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů, jednal s příslušnými orgány státní správy a samosprávy, s orgány činnými v trestním řízení, s pojišťovny a likvidátory škod, stavebními úřady a s vlastníky nemovitostí dotčených výstavbou a provozem veřejné telekomunikační sítě, případně majetkovými správci či uživateli těchto nemovitostí, zastupoval Společnost v souvisejících správních řízeních,
- uzavíral smlouvy o budoucích smlouvách o zřízení věcného břemene dle ustanovení § 1785 a násl. občanského zákoníku a smlouvy o zřízení (nebo zániku) práv odpovídajících věcnému břemeni dle ustanovení § 1257 a násl. občanského zákoníku v návaznosti na ustanovení § 104 odst. 3 zákona č. 127/2005 Sb.,
- podepisoval a podával návrhy na vklad (nebo výmaz) práv odpovídajících věcným břemenům do katastru nemovitostí dle § 6 a násl. zákona č. 256/2013 Sb., o katastru nemovitostí (katastrální zákon) a následně Společnost zastupoval v řízení o povolení vkladu (nebo výmazu) práv odpovídajících věcným břemenům do katastru nemovitostí,
- podepisoval a podával návrhy na zahájení řízení o omezení vlastnického práva k pozemkům a stavbám zřízením věcného břemene rozhodnutím stavebního úřadu ve smyslu § 104 ods.4 zákona č.127/2005 Sb., a § 18 a násl. zákona č. 184/2006 Sb., zákon o vyvlastnění a následně Společnost v těchto řízeních a zřízení věcného břemene zastupoval,
- uzavíral smlouvy o umístění zařízení veřejné komunikační sítě a smlouvy nájemní a podnájemní,
- uzavíral smlouvy o pronájmu jiných prostor pro komunikační vedení a zařízení v majetku Společnosti, např. rozvaděč typu ÚR+SR a kabelové lávky nebo žlaby,
- projednával smlouvy kupní, jejichž předmětem je koupě či prodej veřejné komunikační sítě,
- uzavíral smlouvy o realizaci, jejichž předmětem je provedení překládky veřejné komunikační sítě ve smyslu ustanovení § 104 odst. 17 zák. č.127/2005 (dále jen „Překládka“) Společnosti pro stavebníka bez limitu,
- projednával jiné smlouvy, jejichž předmětem je zajištění všech zákonných předpokladů pro provedení Překládky a dále zajištění práv a zájmů Společnosti, jako vlastníka překládané veřejné komunikační sítě, v souvislosti s provedením Překládky pro stavebníka třetí osobou.
- projednával smlouvy o pronájmu komunikačních vedení v prostorách a majetku jiných subjektů,
- projednával smlouvy o využití cizích podpěr v majetku ELTODO, ČEZ apod., pro nadzemní komunikační síť Společnosti,



- zastupoval Společnost ve správních řízeních, včetně veškerých rozhodnutích ve věci odvolacího řízení, souvisejících se zajišťováním sítí, poskytováním služeb a provozováním přístrojů elektronických komunikací,

Pan Ing. Václav Rozhoň, MBA je ve výše uvedených záležitostech oprávněn Společnost zavazovat. Maximální hodnota závazku, který může pověřený za Společnost převzít, činí v každém případě částku **1.000.000,- Kč** (slovy: jeden milion korun českých).

Dále je oprávněn jednat a uzavírat smlouvy o nájmu nebo nákupu sítí elektronických komunikací od jiných osob. Maximální hodnota závazku, který může pověřený za Společnost převzít, činí v každém případě částku **200.000,- Kč** (slovy: dvě stě tisíc korun českých).

Finanční limit se posuzuje dle následujících kritérií:

- a) dle konkrétní částky uvedené ve smlouvě, kterou má dle smlouvy jednorázově uhradit společnost O2 nebo
- b) dle souhrnné částky, kterou se společnost O2 zavazuje hradit po dobu, po kterou má smlouva trvat nebo po níž smlouvu nelze vypovědět anebo
- c) dle nejvyšší částky připadající na období jakéhokoli 1 roku v průběhu předpokládané platnosti smlouvy.

V případě možnosti rozdílných výkladů se smlouva vždy posuzuje podle výkladu, jehož výsledkem je vyšší částka.

Dále je oprávněn v této souvislosti činit úkony, včetně přijímání písemností, nezbytné k zabezpečení práv a povinností Společnosti a to na území České republiky.

Toto pověření je platné do 19.3.2015. Jeho platnost rovněž končí ukončením pracovního poměru.

V Praze dne 4.7.2014

O2 Czech Republic a.s.
Představenstvo

.....
Ing. Tomáš Budník
místopředseda představenstva

.....
Michal Frankl
člen představenstva



Prohlášení objednatele - příjemce stavebních prací

O2 Czech Republic, a.s.

se sídlem Praha 4, Michle, Za Brumlovkou 266/2, PSČ 140 22
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2322,
IČ: 60193336
DIČ: CZ60193336
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
číslo účtu: 27-4908440207/0100
(dále jen „**Zhotovitel**“)
- na straně jedné

a

Statutární město Karlovy Vary

se sídlem Moskevská 21, 361 20 Karlovy Vary
IČ: 00254657
DIČ: CZ00254657
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 800424389/0800
(dále jen „**Objednatel**“)
- na straně druhé

Prohlášení odběratele podle § 92a zákona č.235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty ve znění pozdějších předpisů k režimu přenesení daňové povinnosti při poskytnutí stavebních a prací:*

- Odběratel, jako osoba povinná k dani v rámci své ekonomické činnosti, je plátcem DPH a je povinna v režimu přenesení daňové povinnosti přiznat a zaplatit DPH.
- Odběratel použije tato plnění výlučně pro potřeby související s její činností při výkonu veřejné správy, při níž se nepovažuje za osobu povinnou k dani, v souladu s §5 odst. 3 zákona o DPH a neuplatní se režim přenesení daňové povinnosti.

V Praze dne 1. 10. 2014

Za Zhotovitele:
O2 Czech Republic, a.s.



V Karlových Varech dne 9. -09- 2014

Za Objednatele:
Statutární město Karlovy Vary

* zaškrtněte jednu z možností

O2 Czech Republic a.s.
Za Brumlovkou 266/2
140 22 Praha 4
DIČ: CZ60193336

839



Usnesení č. RM/1476/8/14

z 26. jednání Rady města Karlovy Vary, které se konalo dne 26.08.2014

Věc: Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací pro stavbu „Karlovy Vary, Rekonstrukce ulice Vítězná - II. etapa“

Rada města Karlovy Vary

schválila uzavření Smlouvy o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. SRM: 8000010586 mezi Statutárním městem Karlovy Vary („Stavebník“) a společností O2 Czech Republic, a.s. („O2“), IČ: 60193336, Praha, jejímž předmětem je provedení překládky sítě elektronických komunikací v majetku společnosti „O2“, která byla vyvolána stavbou „Karlovy Vary, Rekonstrukce ulice Vítězná – II. etapa“ za náklady ve výši 554.806,36 Kč bez DPH, v předloženém znění.



.....
Ing. Daniel Riedl
vedoucí odboru rozvoje a investic